

Máster en Comunicación Internacional

Facultad de Filosofía y Letras

Avda. Gómez Ulla, 1

CÁDIZ



GUÍA ACADÉMICA

2020-21

ÍNDICE

1. Introducción
2. Órganos de gestión académica
3. Calendario de clases
4. Gestión de TFM
5. Prácticas en empresa



INTRODUCCIÓN

El título de Máster en Comunicación Internacional es un título universitario adaptado al Espacio Europeo de Educación superior que permite su reconocimiento automático en la Comunidad Europea sin necesidad de homologación.

El objetivo general del Máster es proporcionar una formación específica en diversos ámbitos de la comunicación internacional con una oferta amplia de asignaturas que abarca tanto el ámbito profesional como el investigador, dando acceso al doctorado como grado más alto de la carrera académica. Como Máster trilingüe, el título acoge estudiantes de perfiles muy diferentes, con formación previa multidisciplinar, lo cual proyecta en las aulas un entorno rico para la adquisición de los conocimientos.

La internacionalización del título es uno de los componentes más interesantes de la experiencia de formación que ofrece en las ediciones anteriores los estudiantes españoles han convivido con estudiantes provenientes de países del entorno cercano pero también de Latinoamérica y del espacio postsoviético reforzando en las aulas la dimensión internacional que es la raíz del máster.

El Máster en Comunicación Internacional está alojado entre los títulos universitarios impartidos en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Cádiz que cubren estudios filológicos, lingüísticos y de historia en sus varias facetas. El profesorado que compone la plantilla docente del Máster proviene fundamentalmente de los Departamentos de Filología Francesa e Inglesa y de Filología, ambos con sede en la misma facultad, aunque en algunos casos hay profesionales invitados con alta afinidad a las materias que imparten un porcentaje de las mismas.

La Facultad de Filosofía y Letras se encuentra situada en pleno corazón de la ciudad de Cádiz junto a otras facultades que se diseminan por su centro histórico. El alumnado de la Universidad de Cádiz cuenta, además, con una serie de servicios y sitios de apoyo para fomentar un sentido de cooperación y ayuda, pero también para poder enriquecerse de actividades culturales, actividades deportivas y otras ofertas que están a disposición de la comunidad universitaria.

<https://www.uca.es/estudiantes/>

ÓRGANOS DE GESTIÓN ACADÉMICA

Para encontrar los mejores resultados en la interacción con los estudiantes y los otros agentes que son responsables del título, el Máster cuenta con un organigrama de coordinación y gestión, que intenta cubrir todas las necesidades académicas de cualquier estudiante. A lo largo del curso los estudiantes tendrán la oportunidad de asistir a diversas reuniones de coordinación acompañadas con los varios momentos académicos del año para que siempre exista un foro de información específica sobre dichos momentos y de resolución de dudas (las fechas están incluidas en el Calendario que se encuentra a continuación de este epígrafe).

a. Coordinadora general:

Leonor Acosta Bustamante, Área de Filología Inglesa

mastercomunicacioninternacional@uca.es

b. Coordinadores de módulos:

Coordinador módulo general:

Luis Escoriza Morera, Área de Lingüística

luis.escoriza@uca.es

Coordinadora módulo específico (Comunicación, traducción, mediación):

Carmen Fernández Martín, Área de Filología Inglesa

carmen.fernandez@uca.es

Coordinador módulo específico (Investigación, aplicación e innovación):

Pedro Pardo Jiménez, Área de Filología Francesa

pedro.pardo@uca.es

Coordinador módulo de aplicación (TFM):

José María García Núñez, Área de Filología Inglesa

jmaria.garcia@uca.es

Coordinadora módulo de aplicación (Prácticas en Empresas):

Leonor Acosta Bustamante, Área de Filología Inglesa

master.comunicacioninternacional@uca.es

c. Equipo Decanal de la Facultad de Filosofía y Letras

(información: <https://filosofia.uca.es/equipo-decanal/>)

CALENDARIO
HORARIO DE CLASES

CURSO 2020-2021



**MÁSTER EN COMUNICACIÓN INTERNACIONAL
CALENDARIO CURSO 2019/20**

Módulo común: AULA 1.26	MÓD. COMÚN
Módulo específico: Investigación, aplicación e innovación AULA 1.22	MÓD. I.A.I.
Módulo específico: Comunicación, traducción y mediación AULA 1.26	MÓD. C.T.M.
Seminario de investigación: AULA 1.22	MÓD. APLIC.

SESIONES POR DÍA	Primera sesión (16:00h – 18:30h)
	Segunda sesión (18:30h – 21:00h)

Inauguración Reuniones informativas	Días de fiesta	Seminario Investigación	Horas de coordinación de asignaturas
---	-------------------	----------------------------	--

	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
		13	14	15	16
O C T U B R E		Inauguración	La proyección internacional del inglés	La proyección internacional del inglés	Coordinación Orientación
	19	20	21	22	23
	La proyección internacional del francés	La proyección internacional del inglés	La proyección internacional del inglés	La proyección internacional del inglés	
	La proyección internacional del francés	La proyección internacional del francés	La proyección internacional del inglés	La proyección internacional del inglés	

	Lenguaje, conceptualización y variación							
	Lenguaje, conceptualización y variación							
D I C I E M B R E		1	2	3	4			
		Literatura y artes visuales	Lenguaje, conceptualización y variación	Literatura y artes visuales	La especialización lingüística			
		Literatura y artes visuales	Lenguaje, conceptualización y variación	Literatura y artes visuales	La especialización lingüística			
	7	8	9	10	11			
			Lenguaje, conceptualización y variación	Literatura y artes visuales	La especialización lingüística			
			Lenguaje, conceptualización y variación	Literatura y artes visuales	La especialización lingüística			
	14	15	16	17	18			
	Lenguaje, conceptualización y variación	Lenguaje, conceptualización y variación	Intertextualidad	(FR-ESP) Técnicas comunicación ámbito turístico	Intertextualidad	(FR-ESP) Técnicas comunicación ámbito turístico	Lenguaje, conceptualización y variación	
	Lenguaje, conceptualización y variación		Intertextualidad	(FR-ESP) Técnicas comunicación ámbito turístico	Intertextualidad	(FR-ESP) Técnicas comunicación ámbito turístico		
	NAVIDADES							
	E N	11	12	13	14	15		
Intertext- (FR-ESP)		Intertext- (FR-ESP)	Ling. Ap.	Técnicas	Ling. Ap.	Técnicas comunicación social		

E R O	tualidad	Técnicas comunicación ámbito turístico	tualidad	Técnicas comunicación ámbito turístico	Contextos francófonos	comunicación social	Contextos francófonos	Contextos francófonos	21	22	
	Intertextualidad	(FR-ESP) Técnicas comunicación ámbito turístico	Intertextualidad	(FR-ESP) Técnicas comunicación ámbito turístico	Ling. Ap. Contextos francófonos	Técnicas comunicación social	Ling. Ap. Contextos francófonos	Técnicas comunicación social	20		
	18										
	Intertextualidad	(FR-ESP) Técnicas comunicación ámbito turístico	Intertextualidad	(FR-ESP) Técnicas comunicación ámbito turístico	Ling. Ap. Contextos francófonos	Técnicas comunicación social	Ling. Ap. Contextos francófonos	Técnicas comunicación social	20		
	Intertextualidad	(FR-ESP) Técnicas comunicación ámbito turístico	Intertextualidad	(FR-ESP) Técnicas comunicación ámbito turístico	Ling. Ap. Contextos francófonos	Técnicas comunicación social	Ling. Ap. Contextos francófonos	Técnicas comunicación social	20		
	19										
	26										
	Intertextualidad	(FR-ESP) Técnicas comunicación ámbito turístico	Dimensiones aplicadas lengua inglesa	(ING-ESP) Trad. Transacciones comerciales	Dimensiones aplicadas lengua inglesa	(ING-ESP) Trad. Transacciones comerciales	27		28		29
	Intertextualidad	(FR-ESP) Técnicas comunicación ámbito turístico	Dimensiones aplicadas lengua inglesa	(ING-ESP) Trad. Transacciones comerciales	Dimensiones aplicadas lengua inglesa	(ING-ESP) Trad. Transacciones comerciales	27		28		29
	25										
26											
27											
28											
29											
3											
4											
5											
F											

Lit. y culturas europeas	es	FR-ESP Trad. Transacciones comerciales	(ING-ESP) Trad. Ámbito turístico	Espacios transculturales (InG)	(ING-ESP) Trad. Ámbito turístico	Construcciones identitarias (FR)	Contacto e interculturalidad	as	ccione s comerciales
	22	23	24	24	25	26			
Construcciones identitarias (FR)	Contacto e interculturalidad	Construcciones identitarias (FR)	Contacto e interculturalidad	Lenguas y sociedades	Mediación ámbito francófono	Lenguas y sociedades	Mediación ámbito francófono		
Construcciones identitarias (FR)	Contacto e interculturalidad	Construcciones identitarias (FR)	Contacto e interculturalidad	Lenguas y sociedades	Mediación ámbito francófono	Lenguas y sociedades	Mediación ámbito francófono		
SEMANA SANTA									
A	5	6	7	8	9				
B	Construcciones identitarias (FR)	Contacto e interculturalidad	Construcciones identitarias (FR)	Contacto e interculturalidad	Construcciones identitarias (FR)	Lenguas y sociedades	Mediación ámbito francófono	Espacios transculturales	ING-ESP Trad. Ámbito turístico
R	Construcciones identitarias (FR)	Contacto e interculturalidad	Construcciones identitarias (FR)	Contacto e interculturalidad	Construcciones identitarias (FR)	Lenguas y sociedades	Mediación ámbito francófono		
I	12	13	14	15	16				
L	Lenguas y sociedades	Mediación ámbito anglófono	Lenguas y sociedades	Mediación ámbito anglófono	Construcciones identitarias (FR)	Mediación ámbito anglófono	Mediación ámbito francófono	Construcciones	Contacto e

Seminario Investigación	Seminario Investigación	Seminario Investigación	Seminario Investigación	Seminario Investigación	
17	18	19	20	21	
Seminario Investigación					
24	25	26	27	28	
Seminario de Investigación					
Seminario de investigación					

GESTIÓN DEL TRABAJO FIN DE MÁSTER

El trabajo fin de Máster está incluido en el plan de estudios del título como una asignatura que debe servir como culmen del curso. Es necesario tener todos los créditos aprobados para poder llegar al último paso que es la defensa del TFM.

Para llegar a este momento final, el trabajo fin de Máster cuenta con unos procedimientos administrativos y académicos que son competencia del equipo decanal, más concretamente, del Vicedecano de Posgrado y Calidad. El protocolo aprobado por la facultad para la realización de los TFMs de todos los títulos de Máster alojados en el centro supone una regulación del calendario que organiza los diferentes momentos del proceso: oferta de temas o líneas temáticas, docentes asignados a esos temas o líneas, asignación de estudiantes a temas, entrega de documentos, etc.

Todos los detalles referentes a estos procesos están colgados de la página web creada para tal fin en la Facultad de Filosofía y Letras:

<https://filosofia.uca.es/trabajo-de-fin-de-master-tfm/>

Para los asuntos relacionados con el TFM del Máster en Comunicación Internacional, tal como está recogido en el punto dos de esta Guía, el título cuenta con un coordinador específicamente dedicado a los mismos, y con reuniones monográficas para informar y resolver dudas.

La normativa que rige todo estos procesos, decisiones y tareas, se puede revisar en las siguientes páginas.

PRÁCTICAS EN EMPRESAS

La materia denominada “Prácticas en empresas” se contempla en el plan de estudios como una optativa en relación con la denominada “Técnicas y métodos de investigación científica”, en consonancia con los itinerarios profesional e investigador.

Las prácticas en empresa son la conexión más potente que dispone el título para relacionar la formación y la práctica profesional llevando a los estudiantes al ámbito laboral durante un periodo de 150 horas o 6 semanas a partir de la mitad del segundo semestre del curso.

Los ámbitos laborales que se incluyen en la formación académica del máster cubren las áreas de gestión turística, patrimonial, cultural y de transacciones comerciales y marítimas. El título trabaja siempre para la consecución de plazas de prácticas en el tejido socioeconómico y empresarial de la zona, intentando ofrecer un abanico suficientemente afín con la formación del máster.

En los cursos previos, esta oferta ha ido modificándose según las diferentes negociaciones con instituciones y empresas, de manera que las opciones varían de un curso al siguiente. De cualquier forma normalmente hay posibilidades de realización de prácticas en la gestión cultural y turística en hoteles de Cádiz, en la gestión de la información en agencias turísticas, en la mediación y traducción en productoras de páginas web, así como en clínicas médicas, en unidades de la Universidad de Cádiz, y en ámbitos más industriales como Navantia. También se cuenta con ofertas para la realización de prácticas en Bodegas dentro de sus departamentos de internacionalización, etc.

Comprendiendo lo dificultoso de esta actividad, el máster cuenta con una coordinadora específica dedicada a solventar cualquier escollo y a ampliar la oferta en la medida de sus posibilidades, tal como viene recogido en el punto dos de esta guía.

Estas prácticas en empresa están gestionadas por la Dirección del Centro de Promoción de Empleo y Prácticas de la Universidad de Cádiz, por medio de la plataforma “Gestión de Prácticas UCA”, a la que el alumnado podrá acceder una vez asignadas las plazas.

Para más información, sigue leyendo la “Guía de Prácticas externas” que sigue.

GUÍA DEL PROCEDIMIENTO DE REALIZACIÓN DE LAS PRÁCTICAS EXTERNAS EN EL MÁSTER EN COMUNICACIÓN INTERNACIONAL

(Versión: última actualización marzo 2019)

1) INFORMACIONES GENERALES

Tutorización de las prácticas

Todos los alumnos que participen en el programa de prácticas contarán con un tutor o tutora profesional y un tutor o tutora académica. El tutor profesional será el encargado de acoger al alumno en la empresa, organizar las actividades a desarrollar con arreglo al proyecto formativo, y coordinar con el tutor académico de la universidad el desarrollo de las actividades; mientras que el tutor académico, que será un profesor que imparta docencia en el máster, velará por el normal cumplimiento del proyecto formativo y realizará un seguimiento del mismo.

¿Cómo se evaluarán las prácticas?

Las prácticas serán evaluadas por la tutora o tutor académico de la Universidad en la plataforma. Para la evaluación los tres elementos fundamentales serán: el seguimiento del alumno llevado a cabo por el tutor académico, el informe del tutor profesional y la memoria final elaborada por el alumno. El modelo de memoria podéis descargarlo en la web del título (<http://filosofia.uca.es/practicas-de-empresa-masteres/>) o en la plataforma de prácticas (<https://practicas.uca.es/practicas.php>).

Derechos y obligaciones

El alumnado en prácticas tiene todos los derechos y obligaciones previstos en la normativa vigente y/o en los correspondientes convenios de cooperación educativa suscritos por la Universidad y la entidad colaboradora. En la página web del título, en el apartado de prácticas curriculares, podéis consultar la normativa. A continuación podéis leer un extracto de los principales derechos y obligaciones del alumnado:

Derechos del alumnado en prácticas:

- A la tutela, durante el período de duración de las correspondientes prácticas, por un tutor o tutora académico/a de la Universidad y un/a tutor/a en la entidad colaboradora.
- A la evaluación de acuerdo con los criterios establecidos.
- A la obtención de un informe por parte de la entidad colaboradora donde ha realizado las prácticas, con mención expresa de la actividad desarrollada, su duración y, en su caso, su rendimiento.
- A la propiedad intelectual e industrial de los trabajos que personalmente desarrolle, en los términos establecidos en la legislación reguladora de la materia.
- A recibir, por parte de la entidad colaboradora, información de la normativa de seguridad y prevención de riesgos laborales.
- A cumplir con su actividad académica, formativa y de representación y participación, previa comunicación con antelación suficiente a la entidad colaboradora.

Obligaciones del alumnado en prácticas:

- Cumplir la normativa de prácticas externas establecida por la Universidad de Cádiz.
- Mantener contacto con el tutor académico de la Universidad durante el desarrollo de las prácticas y comunicarle cualquier incidencia que pueda surgir en el mismo.
- Incorporarse a la entidad colaboradora que se trate en la fecha acordada, cumplir el horario previsto en el proyecto educativo y respetar las normas de funcionamiento, seguridad y prevención de riesgos laborales de la misma.
- Desarrollar el proyecto formativo y cumplir con las actividades acordadas con la entidad colaboradora.
- Elaboración de la memoria y realización de los informes y encuesta final de las prácticas, según modelo y procedimiento estipulado, dentro de los plazos que se establezcan.

2) PROCEDIMIENTO:

ASIGNACIÓN DE PLAZAS:

A comienzos del segundo semestre se dará a conocer la oferta de plazas de prácticas para el máster en Comunicación Internacional. A partir de ahí los estudiantes dispondrán de 10 días para remitir a través del campus virtual sus solicitudes a la coordinación de prácticas del máster, que realizará la asignación a partir de las preferencias del alumnado y del perfil de las plazas.

En caso de que dos estudiantes soliciten la misma plaza, la coordinación de prácticas del máster resolverá la asignación en base al perfil de la plaza y la preferencia de la entidad colaboradora.

Independientemente del procedimiento de asignación, es posible que las entidades colaboradoras decidan realizar pruebas de selección, como entrevistas o similares. En caso de que la entidad rechazara al estudiante, este será asignado a otra plaza que quedara libre.

La coordinación de prácticas del máster asignará así mismo los tutores o tutoras académicas a partir del perfil de la plaza y el estudiante.

DESARROLLO DE LAS PRÁCTICAS:

ANTES DE EMPEZAR:

- Contacto con la empresa y con la tutorización académica:

Es importante mostrar disposición y actividad desde el primer momento: contactad con la empresa y con el tutor académico para establecer la primera cita antes del comienzo de las prácticas. Con frecuencia las entidades colaboradoras quieren conocer al estudiante antes de empezar.

- Aceptación de las prácticas en la plataforma:

Muy importante. Para que vuestra situación sea legal, entre otras cosas para que os cubra el seguro, el proyecto formativo debe ser aceptado por las tres partes (tutor/a académica/o, entidad colaboradora y estudiante en prácticas). Para ello se debe acceder a la plataforma, y en la pestaña “Documentos”, buscar el proyecto formativo, pinchar en “editar” y, al final del documento, hacer click en la casilla de validación y en el botón “guardar”.

DURANTE LAS PRÁCTICAS:

- Comunicación con la tutora o tutor académico y con la persona responsable en la entidad

Tenéis que acordar con la tutorización académica la forma y el ritmo de comunicación que estableceréis para el seguimiento efectivo de las prácticas. Aquí, como en el contacto inicial, es importante que mostréis disposición y actividad, lo cual demostrará que os responsabilizáis de vuestro proceso de aprendizaje. Este mismo principio debe estar presente en vuestra relación con las personas responsables de vuestra tutorización en la empresa.

- Preparación de la memoria

Aunque la memoria no se redacta y entrega hasta el final, puede ser útil que desde el principio sepáis qué tipo de información vais a necesitar, de forma que podáis ir tomando notas que os faciliten más adelante el trabajo.

AL FINALIZAR LAS PRÁCTICAS:

- **Redacción de la memoria de prácticas:** es importante respetar el formato y las indicaciones que podréis consultar en la plataforma (“modelo de memoria”).

- **Entrega de la memoria:** subid el documento en formato .pdf mediante el espacio destinado para ello en la plataforma. El plazo es de dos semanas a partir de la finalización de las prácticas.

- **Cuestionario final del o la estudiante en prácticas:** tendréis que rellenar en la plataforma un breve cuestionario de evaluación sobre las prácticas.

- **Cuestionario final de la tutora o tutor profesional:** aunque la tutorización académica se encargará normalmente de recordarlo a la entidad colaboradora, podéis aprovechar vuestro contacto diario para, en los últimos días de las prácticas y antes de despediros, recordar a vuestra tutora profesional que os deben evaluar en la plataforma. Pensad que en las entidades colaboradoras están muy ocupados con el funcionamiento de la empresa y a veces no piensan mucho en la parte académica. Se trata de un cuestionario muy sencillo y se rellena bastante rápido.

- **Evaluación final:** una vez disponga de todos estos elementos informativos, la tutorización académica emitirá, también a través de la plataforma, vuestra nota final, que será la que pase a las actas y a vuestro expediente académico.

3) RECONOCIMIENTO DE PRÁCTICAS Y EXPERIENCIA LABORAL:

Las solicitudes deberán realizarse mediante CAU dirigido a la secretaría del campus de Cádiz, indicando expresamente el tipo de reconocimiento que se solicita. Enlace al CAU: (<https://cau-admca.uca.es/cau/>)

Este CAU es utilizado para reconocimientos de distintos tipos, y por tanto da instrucciones para distintas situaciones. En el caso del reconocimiento de prácticas curriculares, la documentación que deberá aportarse como documento adjunto al CAU es la recogida en los artículos 13 y 14 de la normativa de prácticas externas de la Facultad de Filosofía y Letras:

Reconocimiento de prácticas extracurriculares.

El alumnado deberá aportar la siguiente documentación:

- a) Informe de la realización de las prácticas extracurriculares emitido por la entidad responsable del programa, en el que se incluya, al menos, su duración y su contenido formativo.
- b) Informe del tutor académico de las prácticas extracurriculares, o persona que haya ejercido como tal, en el que se indique la adecuación del proyecto formativo a las competencias específicas de la titulación en la que esté matriculado el estudiante y la calificación de las mismas.
- c) Memoria de las prácticas extracurriculares, en el formato establecido por el centro para las prácticas curriculares de la titulación.

Reconocimiento de experiencia laboral o profesional o prácticas curriculares insertas en otro título.

El alumnado deberá presentar la siguiente documentación: informe emitido por el responsable o representante legal de la empresa en la que se ha prestado servicio, y en el que se incluya, al menos, la duración de la relación laboral y se describan las funciones desarrolladas.

Recomendaciones y consejos

1. Normaliza en tu vida académica el uso constante de los datos de acceso a la red UCA. El usuario y contraseña lo obtienes en el momento de la matrícula y te va a servir para cualquier trámite y cualquier búsqueda que tengas que realizar relacionados con el máster.
2. Utiliza el Campus Virtual como el foro de conexión con las materias y con los docentes. Mucha información queda reflejada en el Campus virtual y muchos mensajes te llegarán en esa plataforma, por lo que necesitas interiorizar que entrar en el Campus Virtual es vital para seguir el curso.
3. Conecta con los coordinadores en el caso de cualquier incidencia o cualquier duda que tengas respecto a cuestiones académicas.
4. Disfruta.

En nombre de todas las personas que hacen este máster posible, te doy la bienvenida.

Leonor Acosta Bustamante
Coordinadora.